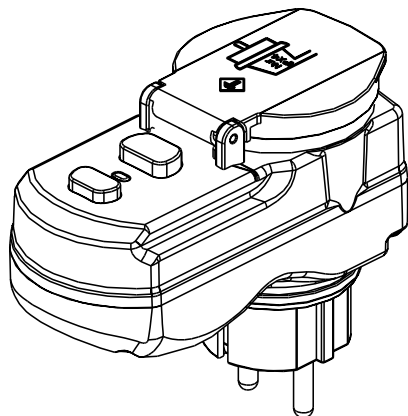


MALMBERGS

RCD adaptor, 16A



Brugsanvisning / Instruction Manual
Käyttöohje / Bruksanvisning

DK

EN

FI

NO

SE

DK

Fejlstrømsrelæ, 16A

ANVENDELSE

1. Tilslut fejlstrømsrelæet til stikkontakten.
2. Tryk på RESET-knappen for at sætte den i normal arbejdstilstand.
3. Tilslut apparaterne som skal beskyttes af fejlstrømsrelæet.

INDIKATOREN

1. Tryk TEST-knappen (rød) ind, fejlstrømsrelæet afbryder umeldbart strømmen. Ingen markering i vinduet (sørg for at vinduet på fejlstrømsrelæet er i øjenhøjde).
2. Tryk RESET-knappen (orange) ind, fejlstrømsrelæet går nu tilbage til normal arbejdstilstand. Rød markering i vinduet.

INDIKATOREN

Når der ikke er nogen indikation i vinduet, bryder fejlstrømsrelæet ikke fejlstrømme.

OSB

1. Test af fejlstrømsrelæet bør gøres inden hvert brug for at undersøge om fejlstrømsrelæet fungerer normalt, ifølge instruktionen. Hvis fejlstrømsrelæet gentagende gange kobler ud eller ikke indikerer korrekt ved testning bør udvikleren kontaktes omgående.
2. Husk på at fejlstrømsrelæet kun er en form for beskyttelse mod elstrøm. For at være helt sikker bør fejlstrømsrelæet anvendes på korrekt vis og i samarbejde med andre beskyttelsesprodukter for elektriske strøm-typer-sikringer m.m.
3. Kontrollerer så at fejlstrømsrelæet er korrekt tilsluttet til stikkontakten.



EN

RCD adaptor, 16A

USAGE

1. Plug the RCD adaptor into the wall socket.
2. Press the RESET button to reset the RCD adaptor.
3. Connect the appliances to the RCD adaptor.

TEST

1. Press the red TEST button, the RCD adaptor will immediately break the current. No indication in the window (make sure that the window on the RCD is at eye level).
2. Press the orange RESET button, the RCD adaptor will reset. Red indication in the window.

INDICATOR

When there is no indication in the window, the RCD adaptor will not break leakage current.

NOTE

1. Before using the RCD adaptor, a test should be executed to ensure that the RCD adaptor is functioning normally. Please follow the instructions above. If the RCD adaptor trips several times or if it does not indicate correctly when testing, the manufacturer must be contacted immediately.
2. Remember that the RCD adaptor is only one form of protection against electrical shocks. To be completely safe, the RCD adaptor should be used in a correct manner and combined with other safety appliances such as circuit breakers for over-current protection (CBO/MCBs) etc.
3. Ensure that the RCD adaptor is plugged in correctly to the socket.



Vikavirtasuojakytkin, 16A

KÄYTTÖ

1. Liitä vikavirtasuojakytkin pistorasiaan.
2. Paina RESET-painiketta asettaaksesi sen normaaliin työasentoon.
3. Liitä nyt kojeet jotka on tarkoitettu suojata vikavirtasuojakytkimeen.

KÄYTTÖTESTI

1. Paina punaista TEST-painiketta, vikavirtasuojakytkin katkaisee välittömästi virran. Ilmaisoin on nyt off-asennossa (varmistaa että vikavirtasuojakytkimen tilanilmaisoin on silmäkorkeudella).
2. Paina oranssinväristä RESET-painiketta, vikavirtasuojakytkin palaa normaalitoimintaan. Ilmaisoin on nyt punainen.

ILMAISIN

Vikavirtasuojakytkin ei katkaise virtaa kun ilmaisoin on "off"-asennossa.

MUISTELTAVAA

1. Varmista aina ennen käyttöä että vikavirtasuojakytkin toimii, kts. käyttöohjeet. Jos vikavirtasuojakytkin useita kertoja laukaisee tai ilmaisee väärin on otettava yhteyttä valmistajaan.
2. Muista että vikavirtasuojakytkimen ainoastaan suojaajavallitsilta virroilta. Ollaakseen täysin varma turvallisuudesta on vikavirtasuojakytkimen käytettävä käyttöohjeiden mukaisesti ja muiden suojatuotteiden kanssa kuten esim. johdonsuojakatkaisijoiden jne.
3. Varmista että vikavirtasuojakytkin on liitetty oikein pistorasiaan.



Jordfeilbryter, 16A

BRUK

1. Koble jordfeilbryteren til stikkkontakten.
2. Trykk på RESET-knappen for å sette den i normal arbeidsmodus.
3. Koble enhetene som skal beskyttes til jordfeilbryteren.

FUNKSJONSTEST

1. Trykk inn TEST-knappen (rød), jordfeilbryteren bryter umiddelbart strømmen. Ingen indikasjon i vinduet (sørg for at vinduet på jordfeilbryteren er i øyehøyde).
2. Trykk inn RESET-knappen (oransje), jordfeilbryteren tilbakestilles nå til normal arbeidsmodus. Rød indikasjon i vinduet.

INDIKATOREN

Når indikasjon mangler i vinduet, bryter ikke jordfeilbryteren feilstrømmer.

MERK

1. Test av jordfeilbryteren bør gjøres hver gang før bruk for å sikre at jordfeilbryteren fungerer normalt, følg instruksjonen. Hvis jordfeilbryteren slår ut gjentatte ganger eller ikke indikerer riktig ved testing, bør produsenten kontaktes umiddelbart.
2. Husk at jordfeilbryteren kun er én form for beskyttelse mot elektrisk støt. For å være helt sikker bør jordfeilbryteren brukes på korrekt sett og i kombinasjon med andre beskyttelsesprodukter for elektrisk strøm som sikringer m.m.
3. Kontroller at jordfeilbryteren er korrekt koblet til stikkkontakten.



Jordfelsbrytare, 16A

ANVÄNDNING

1. Anslut jordfelsbrytaren till vägguttaget.
2. Tryck på RESET-knappen för att sätta den i normalt arbetsläge.
3. Anslut apparaterna som skall skyddas till jordfelsbrytaren.

FUNKTIONSTEST

1. Tryck in TEST-knappen (röd), jordfelsbrytaren bryter omedelbart strömmen. Ingen indikering i fönstret (försäkra dig om att fönstret på jordfelsbrytaren är i ögonhöjd).
2. Tryck in RESET-knappen (orange), jordfelsbrytaren återgår nu till normalt arbetsläge. Röd indikering i fönstret.

INDIKATORN

När indikering saknas i fönstret bryter inte jordfelsbrytaren felströmmar.

ATT TÄNKA PÅ

1. Test av jordfelsbrytaren bör göras innan varje användning för att säkerställa om jordfelsbrytaren fungerar normalt, följ instruktionen. Om jordfelsbrytaren vid upprepade tillfällen löser ut eller inte indikerar rätt vid testning bör tillverkaren kontaktas omgående.
2. Tänk på att jordfelsbrytaren enbart är en form av skydd mot elströmmar. För att vara riktigt säker bör jordfelsbrytaren användas på korrekt sätt och i samverkan med andra skyddsprodukter för elektriska strömmar typ säkringar m.m.
3. Kontrollera så att jordfelsbrytaren är korrekt anslutet till vägguttaget.

